

Dienstleistungsportfolio

aiaTranslations ist auf qualitativ hochwertige, kulturell lokalisierte, branchenspezifische Übersetzungen spezialisiert.

Klinische Studien

Klinische Protokolle, Patienteninformation, Einverständniserklärungen, Rekrutierung und Beibehaltung von Probanden, Sammlung und Auswertung von Daten

Marketing im Gesundheitswesen

Auf Patienten und Ärzte ausgerichtete Texte

Compliance / Regelüberwachung

Registrierungen, Lizenzen, Produktsicherheit, Sicherheitsdatenblätter, Anleitungsunterlagen, Formulare, Warnhinweise, Veröffentlichungen

Werbung und Branding

Druck-, Radio- und Fernsehwerbungen und Initiativen zur Markenbildung

Forschung und Auswertung

Marktforschungstools, Scripts, Messdaten, Detailing-Leitfäden

Etikettierung und Verpackung

Kennzeichnungs- und Nährwertetikettierung, Inhalt und Angaben zum behaupteten gesundheitlichen Nutzen

Weiterbildung und Schulung

Standardisierte Tests, Handbücher, Präsentationen

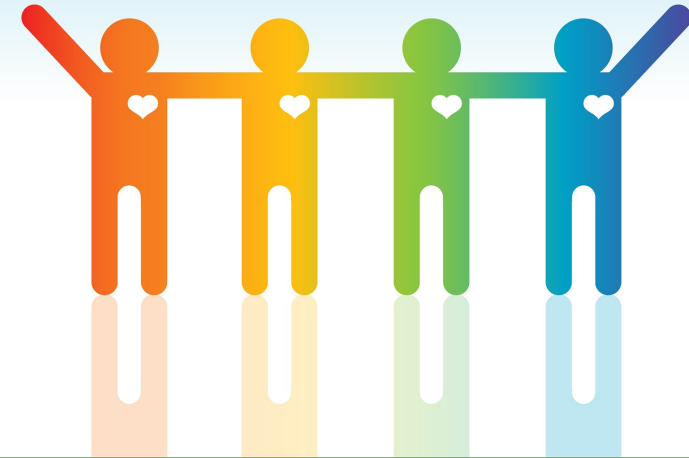
Dokumentation und Handbücher

Technische Leitfäden, Produktinformationsblätter



aiaTranslations LLC
PO Box 5255
Clinton, NJ 08809 USA

Mailing Address Line 1
Mailing Address Line 2
Mailing Address Line 3
Mailing Address Line 4



Sprachunterstützungsdienste

www.aiaTranslations.com

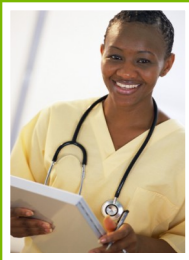
www.aiaLifeSciences.com

Sprachunterstützungslösungen für globale Unternehmen

Dienstleistungen vor der Übersetzung

Konzeptanalysen
Ausgangssprachliche Bewertungen
Dokumentationsentwicklung

„Fragen Sie mich mal, wie oft **AIA-Übersetzer** schon die Qualität eines englischen Ausgangstexts verbessert haben! Ob es um Druckfehler oder die Beseitigung von Unklarheiten geht – unsere Linguisten tun mehr als nur **Übersetzen**.“



Übersetzungsdienste

Übersetzung
Korrekturlesen
Peer-Review
Rückübersetzung
Bearbeitung und Überprüfung
Überprüfung und Freigabe in der Druckvorstufe
Unternehmensinterne Beurteilung und Zielland-Freigabe
Entwicklung von Glossaren und Übersetzungsarchiven
Formatierung und Fremdsprachlayout
Resonanzauswertung
Übersetzung und Tonaufnahme von Scripts
Transkriptionsdienste
Lokalisierung und kulturelle Adaption

Layout-Dienste

aiaDesign bietet perfekt formatierte fremdsprachliche Übersetzungen zur Druck- oder Online-Veröffentlichung. Unsere professionellen Layouter arbeiten auf PC- und Mac-Plattformen mit Quark, Adobe, Office und anderen Layoutprogrammen und reproduzieren alles von Vertriebsleitfäden, Logos, PowerPoint-Präsentationen, Excel-Arbeitsblättern bis hin zu kompletten Websites. Unsere Layouter sind auch Übersetzer, eine wirkungsvolle Kombination von Fähigkeiten, die viele häufig auftretende Fehler verhindert, den Layoutprozess der Übersetzung rationalisiert und sowohl eine qualitativ hochwertige Übersetzung als auch eine präzise Nachbildung des Layouts gewährleistet.

Zusätzliche Dienste

Übersetzung von Websites
Content-Management-Systemoberfläche
Zweisprachige Visitenkarten
Biografische, juristische und einwanderungsspezifische Übersetzungen
Desktop Publishing und Layout
Konferenzdolmetscher



„**aiaTranslations** bietet Sprachmanagementlösungen. Sie arbeiten nicht nur als **Übersetzer**, sondern als verantwortungsvolle Partner, die sich ihrer Rolle und Bedeutung als Sprach- und Kulturmittler bewusst sind.“



„Unsere Texte mussten um 18 Uhr nach Europa geschickt werden und uns fehlte noch eine **Überschrift** in

vier Sprachen.

Ein Anruf und schon hatten wir, was wir brauchten. Das nenne ich Sprachunterstützung in Echtzeit!“

Kontaktangaben

aiaTranslations LLC
PO Box 5255
Clinton, NJ 08809 USA

Tel. : 908-955-5201

Fax : 908-955-0210

www.aiaTranslations.com

www.aiaLifeSciences.com

Ansprechperson

Molly Rhodes-Naughton-MBA

